



Déclaration de confidentialité de L'Association suisse des amis de la Finlande (ASAF)

Version du 02.03.2024

Dans la présente déclaration de protection des données, nous, l'Association suisse des amis de la Finlande (ci-après l'ASAF, nous ou nous-mêmes), expliquons comment nous collectons et traitons les données personnelles. Il ne s'agit pas d'une description exhaustive ; le cas échéant, d'autres déclarations de protection des données règlent des faits spécifiques. Par données personnelles, on entend toutes les informations qui se rapportent à une personne identifiée ou identifiable.

Si vous nous fournissez des données personnelles d'autres personnes (par exemple des membres de votre famille ou des amis), veuillez vous assurer que ces personnes connaissent la présente déclaration de confidentialité et ne nous communiquez leurs données personnelles que si vous y êtes autorisé et si ces données personnelles sont exactes.

La présente déclaration de confidentialité est conçue pour répondre aux exigences du règlement général sur la protection des données de l'UE ("RGPD"), de la loi suisse sur la protection des données ("LPD") et de la loi suisse révisée sur la protection des données ("revDSG"). Toutefois, l'applicabilité de ces lois et la mesure dans laquelle elles s'appliquent dépendent du cas d'espèce.

1. Responsabilités

L'Association suisse des amis de la Finlande (art. 60 et suivants du Code civil), Selon les statuts centraux § 2 : "Il existe sur le territoire suisse des groupes autonomes de l'ASAF délimités par région, qui s'organisent en associations dans le cadre des présents statuts. De nouveaux groupes peuvent être créés en accord avec le comité central. Chaque groupe doit se doter de statuts qui doivent être soumis au comité central pour examen. Ils ne doivent pas contenir de dispositions contraires aux statuts centraux".

Le responsable au sens de la loi est l'Association suisse des amis de la Finlande, www.svff.ch, e-mail à la personne responsable de la protection des données : info@svff.ch

2) Les finalités du traitement des données personnelles

a. Informations générales sur la protection des données

Dans cette section, nous vous informons de notre approche en matière de protection des données. La protection des données personnelles et de la sphère privée est très importante pour nous. Les bénévoles de la SVFF ainsi que tous les fournisseurs de prestations (p. ex. site Internet, programme de gestion de l'association, imprimerie) en font un usage scrupuleux. La SVFF ne loue ni ne vend aucune adresse. Nous traitons les données personnelles en rapport avec l'accomplissement des objectifs de notre association, par ex :

- pour informer nos membres sur les activités de l'association, par exemple par le biais des communications aux membres par courrier ou par voie électronique
- pour les communications générales par courrier, téléphone, e-mail ou autres formes de communication
- pour l'organisation des assemblées générales
- pour l'organisation d'événements, de cours ou autres
- pour le fonctionnement de notre infrastructure, de notre site web et d'autres
- à des fins de marketing, telles que l'envoi, les événements, la gestion des relations et les publications
- pour le respect des lois
- pour le contrôle d'accès et les mesures de sécurité

b. Données en rapport avec l'utilisation du site web

Sur nos sites web, nous utilisons généralement des "cookies" et des techniques similaires qui permettent d'identifier votre navigateur ou votre appareil. Un cookie est un petit fichier envoyé à votre ordinateur ou automatiquement enregistré sur votre ordinateur ou appareil mobile par le navigateur web utilisé lorsque vous visitez notre site web. Il nous permet de vous reconnaître lorsque vous revenez sur le site, même si nous ne savons pas qui vous êtes.



Outre les cookies qui ne sont utilisés que pendant une session et qui sont supprimés après votre visite du site web ("cookies de session"), les cookies peuvent également être utilisés pour enregistrer les préférences de l'utilisateur et d'autres informations pendant une durée déterminée (par exemple deux ans) ("cookies permanents"). Vous pouvez toutefois configurer votre navigateur de manière à refuser les cookies, à ne les stocker que pour une session ou à les supprimer prématurément. La plupart des navigateurs sont pré-réglés pour accepter les cookies. Nous utilisons des cookies permanents pour enregistrer les préférences de l'utilisateur (p. ex. langue, autologin), certains cookies sont placés par nous, d'autres par des partenaires contractuels avec lesquels nous travaillons. Si vous bloquez les cookies, il se peut que certaines fonctionnalités (comme le choix de la langue) ne fonctionnent plus.

En utilisant nos sites web, vous acceptez l'utilisation de ces techniques. Si vous ne le souhaitez pas, vous devez configurer votre navigateur ou votre programme de messagerie en conséquence.

Nous utilisons parfois Google Analytics ou des services similaires sur nos sites web. Il s'agit d'un service fourni par des tiers, qui peuvent se trouver dans n'importe quel pays du monde (dans le cas de Google Analytics, il s'agit de Google Ireland (dont le siège est en Irlande), Google Ireland s'appuie sur Google LLC (dont le siège est aux États-Unis) en tant que sous-traitant (tous deux "Google"), www.google.com), qui nous permet de mesurer et d'évaluer l'utilisation du site web (de manière non personnelle). Pour ce faire, des cookies permanents sont également utilisés, qui sont placés par le prestataire de services. Nous avons configuré le service de manière à ce que les adresses IP des visiteurs soient raccourcies par Google en Europe avant d'être transmises aux États-Unis et ne puissent donc pas être retracées. Nous avons désactivé les paramètres "Transfert de données" et "Signaux". Bien que nous puissions supposer que les informations que nous partageons avec Google ne sont pas des données personnelles pour Google, il est possible que Google puisse, à partir de ces données, tirer des conclusions sur l'identité des visiteurs à ses propres fins, créer des profils personnels et relier ces données aux comptes Google de ces personnes. Dans la mesure où vous vous êtes vous-même enregistré auprès du prestataire de services, ce dernier vous connaît également. Le traitement de vos données personnelles par le prestataire de services s'effectue alors sous la responsabilité du prestataire de services conformément à ses dispositions en matière de protection des données. Le prestataire de services nous informe uniquement de la manière dont notre site web est utilisé (aucune information vous concernant personnellement).

Afin de pouvoir utiliser de manière optimale les services que nous utilisons et de respecter votre choix conformément aux dispositions légales, nous utilisons DSGVO Pixelmate, développé par Christian Wedel (<https://wp-dsgvo-plugin.com>) et Sabrina Keese-Hauf (<https://lawlikes.de/>). Lorsque vous visitez notre site web, vous pouvez utiliser Pixelmate pour contrôler les services que nous utilisons et que vous souhaitez accepter. Votre décision est enregistrée séparément pour chaque service que nous utilisons. Vous pouvez modifier ce paramètre à tout moment en utilisant le lien "cookies" situé en bas à gauche du site. Pixelmate n'enregistre pas de données personnelles.

Dans le cadre du travail de relations publiques sur les activités de l'association (par ex. offres, manifestations, membres du comité directeur), des données personnelles sont publiées par ex. dans les communiqués aux membres, dans le journal de l'association et sur le site Internet. Il s'agit notamment de données provenant de sources généralement accessibles :

- Prénom et nom de famille
- Données de communication (téléphone, e-mail)
- Désignation de la fonction au sein de l'association

La publication de photos et de vidéos prises en dehors des événements publics se fait uniquement sur la base du consentement des personnes représentées.

Les données des membres du comité directeur, avec leur prénom et leur nom, leur fonction, leur adresse électronique et leur numéro de téléphone, sont publiées sur le site Internet de l'association.

3. Base juridique

Nous collectons, traitons et utilisons les données personnelles de manière légale, en toute bonne foi et en fonction de la finalité du traitement des données en question. Les lois applicables sont respectées. Nos intérêts légitimes découlent de nos statuts.

Nous utilisons les données personnelles que nous collectons en premier lieu pour remplir les objectifs de notre association ainsi que pour satisfaire à nos obligations légales en Suisse et à l'étranger. En outre, nous traitons vos



SVFF SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FREUNDE FINNLANDS
ASAF ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DE LA FINLANDE

données personnelles et celles d'autres personnes, dans la mesure où cela est autorisé et que nous le jugeons opportun, à des fins pour lesquelles nous (et parfois aussi des tiers) avons un intérêt légitime correspondant au but poursuivi.



Si vous nous avez donné votre consentement pour le traitement de vos données personnelles à des fins spécifiques, nous traitons vos données personnelles dans le cadre et sur la base de ce consentement, dans la mesure où nous ne disposons pas d'une autre base juridique et où nous en avons besoin. Un consentement donné peut être révoqué à tout moment, ce qui n'a toutefois aucun effet sur les traitements de données déjà effectués.

4. Collecte et traitement des données personnelles

Nous traitons en premier lieu les données personnelles que nous recevons de nos membres et de nos partenaires commerciaux dans le cadre de nos activités associatives et d'autres personnes impliquées dans ces activités, ou que nous collectons auprès de leurs utilisateurs lors de l'exploitation de nos sites web et autres applications.

Les données ne sont collectées que dans la mesure où elles sont nécessaires à notre travail associatif en tant qu'intérêts commerciaux légitimes ; par exemple pour informer les membres des activités de l'association, établir une facture d'adhésion et envoyer le magazine de l'association.

Dans la mesure où cela est autorisé, nous prélevons également certaines données de sources accessibles au public (p. ex. la presse, Internet) ou en recevons d'autres groupes/sections, des autorités et d'autres tiers (comme p. ex. des agences de renseignements sur le crédit). Outre les données que vous nous fournissez directement, les catégories de données personnelles que nous recevons de tiers à votre sujet comprennent notamment des données provenant de registres publics, des données que nous apprenons dans le cadre de procédures administratives et judiciaires, des données en rapport avec vos fonctions et activités professionnelles (afin que nous puissions, par ex. avec votre aide, pour conclure et traiter des affaires avec votre employeur), des informations vous concernant dans la correspondance et les entretiens avec des tiers, des renseignements sur votre solvabilité (dans la mesure où nous traitons personnellement avec vous), des informations vous concernant que des personnes de votre entourage (famille, conseillers, représentants juridiques, etc.) nous fournissent afin que nous puissions conclure ou traiter des contrats avec vous ou en faisant appel à vous (p. ex. références, votre adresse pour les livraisons, procurations, informations sur le respect des prescriptions légales telles que la lutte contre le blanchiment d'argent et les restrictions à l'exportation, informations fournies par les banques, les assurances, les partenaires de distribution et autres partenaires contractuels de notre société pour l'utilisation ou la fourniture de prestations de votre part (p. ex. paiements effectués, achats réalisés), informations sur votre personne provenant des médias et d'Internet (dans la mesure où cela est indiqué dans un cas concret, p. ex. dans le cadre d'une candidature, d'une revue de presse, du marketing/de la vente, etc.), vos adresses et, le cas échéant, vos centres d'intérêt et autres données sociodémographiques (pour le marketing), les données en rapport avec la réalisation de l'objet de notre association, les données en rapport avec l'utilisation du site web (par ex. adresse IP, adresse MAC du smartphone ou de l'ordinateur, informations sur votre appareil et paramètres, cookies, date et heure de la visite, pages et contenus consultés, fonctions utilisées, site web de référence, données de localisation).

5. Destinataires des données personnelles

Les données personnelles sont accessibles aux membres du comité de l'ASAF et des groupes régionaux de l'ASAF pour l'accomplissement des tâches de l'association. Les données ne sont transmises à des tiers que si cela est nécessaire en vertu d'une disposition légale, de leur consentement ou pour l'accomplissement des tâches de l'association en vue de l'exécution d'un mandat, comme par exemple pour l'envoi de informations sur l'association, est nécessaire et qu'il existe un accord de traitement des commandes.

Les tiers sont contrôlés quant à leur fiabilité, il peut s'agir par exemple d'imprimeries, de prestataires de services informatiques, de réviseurs.

La plupart des fournisseurs tiers sont basés en Suisse ou dans des pays européens. Des données peuvent être transmises à des pays en dehors de la Suisse et de l'UE. Ces données sont principalement liées à la visite de notre site web.

La transmission comprend par exemple des sociétés du groupe, des prestataires de services tels que des imprimeries, notre fournisseur de programmes informatiques et de gestion de l'association, parfois aussi des fournisseurs de cloud, des organisateurs de manifestations (p. ex. assemblée générale ou cours), des autorités, des partenaires commerciaux ou des partenaires. Certains services informatiques et moyens de communication (par exemple e-mail, vidéoconférences) peuvent comporter des risques pour la sécurité des données.



"Dans le cadre de nos activités commerciales et des objectifs visés au point 2, nous communiquons également, dans la mesure où cela est autorisé et nous semble indiqué, des données à des tiers, soit parce qu'ils les traitent pour nous, soit parce qu'ils souhaitent les utiliser à leurs propres fins. Il s'agit en particulier des services suivants :

- Prestataires de services de notre part ainsi qu'externes, comme par exemple les banques, les assurances, y compris les sous-traitants (comme par exemple les fournisseurs informatiques) ;
- les membres du comité de l'ASAF et des groupes régionaux de l'ASAF pour l'exécution des tâches de l'association
- distributeurs, fournisseurs, sous-traitants et autres partenaires commerciaux ;
- des clients ;
- des autorités, des services administratifs ou des tribunaux nationaux ou étrangers ;
- Les médias ;
- public, y compris les visiteurs des sites web et des médias sociaux ;
- Concurrents, organisations sectorielles, associations, organisations et autres organismes ;
- les acquéreurs ou les personnes intéressées par l'acquisition de domaines d'activité, de sociétés ou d'autres parties de la SVFF ;
- d'autres parties dans des procédures juridiques potentielles ou effectives ;
- Autres sociétés de l'ASFF ;

tous les **destinataires** communs.

Ces destinataires se trouvent en partie sur le territoire national, mais peuvent être n'importe où dans le monde. Vous devez notamment vous attendre à ce que vos données soient transférées dans tous les pays où le groupe XXX est représenté par des sociétés du groupe, des succursales ou d'autres bureaux ([LIEN SUR LISTE]), ainsi que dans d'autres pays d'Europe et aux États-Unis où se trouvent les prestataires de services que nous utilisons (comme Microsoft, [SAP], [Amazon], [Salesforce.com]).

Si un destinataire se trouve dans un pays sans protection légale adéquate des données, nous obligeons contractuellement le destinataire à respecter la protection des données applicable (nous utilisons à cet effet les clauses contractuelles types révisées de la Commission européenne, qui peuvent être consultées ici : [https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj ?](https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj)), dans la mesure où il n'est pas déjà soumis à un ensemble de règles reconnues par la loi pour garantir la protection des données et où nous ne pouvons pas nous appuyer sur une disposition d'exception. Une exception peut notamment s'appliquer en cas de procédure juridique à l'étranger, mais aussi dans des cas d'intérêts publics prépondérants ou si l'exécution d'un contrat nécessite une telle communication, si vous avez donné votre consentement ou s'il s'agit de données que vous avez rendues généralement accessibles et dont vous n'avez pas refusé le traitement.

6. Durée de conservation

Nous respectons les obligations légales de conservation de 5 ans pour les documents commerciaux généraux et de 10 ans pour les documents comptables, en général jusqu'à la fin du délai légal de conservation à des fins de preuve et de documentation ou au-delà en cas d'intérêts commerciaux justifiés (par exemple, des documents importants pour l'histoire sont archivés).

7. Droits des personnes concernées

Dans le cadre de la législation sur la protection des données qui vous est applicable et dans la mesure où elle le prévoit (comme dans le cas du RGPD), vous avez le droit d'obtenir des informations, de rectifier, d'effacer, de limiter le traitement des données et de vous opposer à nos traitements de données et à d'autres intérêts légitimes dans le traitement, ainsi que de demander la remise de certaines données personnelles en vue de leur transfert à un autre organisme (ce qu'on appelle la portabilité des données). Veuillez toutefois noter que nous nous réservons le droit de faire valoir de notre côté les restrictions prévues par la loi, par exemple si nous sommes tenus de conserver ou de traiter certaines données, si nous avons un intérêt prépondérant à le faire (dans la mesure où nous pouvons l'invoquer) ou si nous en avons besoin pour faire valoir des droits. Si des frais sont à votre charge, nous vous en informerons au préalable. Nous avons déjà évoqué la possibilité de révoquer votre consentement au ch. **Erreur ! Source du renvoi introuvable.** vous en informe. Veuillez noter que l'exercice de ces droits peut entrer en conflit avec des accords contractuels et que cela peut avoir des conséquences telles que la résiliation anticipée du contrat ou l'annulation de la commande.



SVFF SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FREUNDE FINNLANDS
ASAF ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DE LA FINLANDE

peut avoir des conséquences financières. Dans ce cas, nous vous en informerons au préalable si cela n'est pas déjà prévu dans le contrat.



L'exercice de tels droits suppose en général que vous prouviez clairement votre identité (par exemple par une copie de votre carte d'identité, lorsque votre identité n'est pas claire ou ne peut pas être vérifiée autrement). Pour faire valoir vos droits, vous pouvez nous contacter à l'adresse indiquée au point **Erreur ! Source du renvoi introuvable.** à l'adresse indiquée.

Toute personne concernée a en outre le droit de faire valoir ses droits en justice ou de déposer une plainte auprès de l'autorité de protection des données compétente. L'autorité de protection des données compétente en Suisse est le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (<http://www.edoeb.admin.ch>).

Pour faire valoir vos droits, vous pouvez nous contacter à l'adresse e-mail info@svff.ch.

8. Sécurité des données

L'association prend des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour garantir la sécurité des données à caractère personnel contre tout accès non autorisé et toute utilisation abusive, par exemple des restrictions d'accès, le cryptage, des sauvegardes régulières des données, etc.

9. Images et films

Lors des événements de l'association tels que les assemblées des membres ainsi que les manifestations et les cours et autres rencontres, il est fréquent de prendre des photos ou de filmer. Ces photos et films sont ensuite utilisés pour des imprimés tels que le rapport annuel, les communiqués aux membres, le site web, les médias sociaux ou autres. Chaque personne a le droit de faire savoir dès la manifestation qu'elle ne souhaite pas apparaître sur des photos ou des films. Sur demande, les photos et les films doivent également être retirés du réseau, les personnes concernées peuvent demander à tout moment leur suppression.

10. Modifications

Nous pouvons adapter cette déclaration de protection des données à tout moment et sans préavis. La version actuelle publiée sur notre site web fait foi. Si la déclaration de protection des données fait partie d'un accord avec vous, nous vous informerons de la modification par e-mail ou par tout autre moyen approprié en cas de mise à jour.

11. Contact

Pour toute question concernant la protection des données, il est possible de contacter info@svff.ch.
ASAF Association suisse des amis de la Finlande et les groupes régionaux de l'ASAF